



**Конвенция о
биологическом
разнообразии**

Distr.
GENERAL

CBD/SBI/3/4
7 September 2020

RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

**ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ОРГАН ПО
ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ**

Третье совещание

Место и сроки проведения будут определены
позднее

Пункт 5 предварительной повестки дня*

**ОБЗОР ПРОЦЕССА ПОДГОТОВКИ ГЛОБАЛЬНОЙ РАМОЧНОЙ ПРОГРАММЫ В
ОБЛАСТИ БИОРАЗНООБРАЗИЯ НА ПЕРИОД ПОСЛЕ 2020 ГОДА**

Записка Исполнительного секретаря

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Конференция Сторон решением [14/34](#) учредила рабочую группу открытого состава по подготовке глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года и поручила Вспомогательному органу по осуществлению на его третьем совещании оказать содействие в разработке глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года. Впоследствии Рабочая группа открытого состава по подготовке глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года на своем первом совещании предложила Вспомогательному органу по осуществлению рассмотреть ряд задач, приведенных в приложении I к ее выводам, и довести до сведения Рабочей группы любые дополнительные рекомендации, касающиеся глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года и предложенные в ходе обсуждений Вспомогательного органа¹. На своем втором совещании Рабочая группа также предложила Вспомогательному органу по осуществлению на его третьем совещании в соответствии с пунктом 18 решения 14/34 представить элементы разработки глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года, касающиеся, в частности, средств поддержки и обзора осуществления, включая механизмы поддержки осуществления, обеспечение благоприятных условий, ответственности и прозрачности, а также организацию информационно-просветительской работы².

2. В связи с вышеназванными поручениями в настоящей записке приводится обзор результатов, достигнутых в разработке глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года, и предстоящей работы Вспомогательного органа по осуществлению на его третьем совещании по разработке глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года. В записке также приводится проект рекомендации для рассмотрения Вспомогательным органом. Кроме того, добавление к настоящей записке содержит проект плана действий по обеспечению гендерного равенства на период после 2020 года. В качестве дополнения к записке также прилагается информационный документ CBD/SBI/3/INF/12 с описанием работы, проделанной сопредседателями Рабочей группы и Исполнительным секретарем по выполнению соответствующих решений и рекомендаций, связанных с процессом планирования работы на период после 2020 года.

* [CBD/WG2020/1/1](#).

¹ См. CBD/WG2020/REC/1/1.

² См. CBD/WG2020/REC/2/1.

II. РЕЗУЛЬТАТЫ, ДОСТИГНУТЫЕ В РАЗРАБОТКЕ ГЛОБАЛЬНОЙ РАМОЧНОЙ ПРОГРАММЫ В ОБЛАСТИ БИОРАЗНООБРАЗИЯ НА ПЕРИОД ПОСЛЕ 2020 ГОДА

A. Первое совещание Рабочей группы

3. На первом совещании Рабочей группы открытого состава по подготовке глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года Стороны обсудили возможную структуру и содержание глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года, поручили сопредседателям и Исполнительному секретарю под надзором бюро продолжить подготовительный процесс в соответствии с решениями 14/34, [CP-9/7](#) и [NP-3/15](#) и подготовить документацию, включая предварительный проект текста глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года, для рассмотрения Рабочей группой на ее втором совещании. Итоги совещания приведены в документе [CBD/WG2020/1/5](#).

B. Второе совещание Рабочей группы

4. На своем втором совещании Рабочая группа предложила Вспомогательному органу по осуществлению на его третьем совещании представить элементы разработки глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года, в частности касающиеся средств поддержки и обзора осуществления, включая механизмы поддержки осуществления, благоприятные условия, ответственность и прозрачность, а также информационно-просветительскую работу. Рабочая группа также поручила сопредседателям и Исполнительному секретарю подготовить соответствующие документы для этих совещаний, а также первый проект текста глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года в качестве содействия работе третьего совещания Рабочей группы (см. [CBD/WG2020/2/4](#)).

C. Консультации и другие мероприятия

5. В период после 14-го совещания Конференции Сторон секретариат в сотрудничестве со своими партнерами и под руководством сопредседателей Рабочей группы открытого состава организовал несколько совещаний и консультационных процессов, касающихся глобальной

рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года³. Кроме того, в сотрудничестве со своими партнерами и под руководством сопредседателей секретариат организует различные совещания в связи с глобальной рамочной программой вплоть до окончания 2020 года⁴. Помимо этого, решение 14/34 настоятельно призывает Стороны и рекомендует другим участникам содействовать проведению диалога по глобальной рамочной программе в области биоразнообразия на период после 2020 года и распространять результаты диалога, используя механизм посредничества Конвенции и другие уместные средства. Для выполнения этого поручения было организовано несколько мероприятий⁵. В разные периоды времени также рассылались обращения с просьбой представить информацию, связанную с глобальной рамочной программой в области биоразнообразия на период после 2020 года⁶. Результаты, полученные в ходе консультаций и на основе представленной информации, использовались для подготовки документов глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020

³ а) Региональный консультационный семинар по глобальной рамочной программе в области биоразнообразия на период после 2020 года для Азиатско-Тихоокеанского региона, Нагоя, Япония, 28 января-1 февраля 2019 г.; б) Региональная консультация по глобальной рамочной программе в области биоразнообразия на период после 2020 года для групп западноевропейских и других государств и других членов Европейского союза, Бонн, 19-21 марта 2019 г.; в) Региональный консультационный семинар по глобальной рамочной программе в области биоразнообразия на период после 2020 года для стран Африканского региона, Аддис-Абеба, 2-5 апреля 2019 г.; д) Региональная консультация по разработке глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года для Центральной и Восточной Европы, Белград, 16-18 апреля 2019 г.; е) Региональный консультационный семинар по глобальной рамочной программе в области биоразнообразия на период после 2020 года для стран Латинской Америки и Карибского бассейна, Монтевидео, 14-17 мая 2019 г.; ф) Консультационный семинар по доступу к генетическим ресурсам и совместному использованию выгод и Нагойскому протоколу, Найроби, 25 августа 2019 г.; г) Глобальный консультационный семинар по глобальной рамочной программе в области биоразнообразия на период после 2020 года, биобезопасности и Картахенскому протоколу, 25 августа 2019 г.; h) Контактная группа по Картахенскому протоколу по биобезопасности, 13-е совещание, Монреаль, Канада, 22-25 октября 2019 г.; i) Тематический семинар по восстановлению экосистем для глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года, Рио-де-Жанейро, Бразилия, 6-8 ноября 2019 г.; j) Тематический семинар по морскому и прибрежному биоразнообразию для глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года, Монреаль, Канада, 13-15 ноября 2019 г.; k) Глобальный тематический диалог для коренных народов и местных общин по глобальной рамочной программе в области биоразнообразия на период после 2020 года, Монреаль, Канада, 17-18 ноября 2019 г.; l) Семинар экспертов по коммуникационной стратегии на 2020 год, Монреаль, Канада, 21-22 ноября 2019 г.; m) Семинар по базе данных для глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 г.; Пятое издание Глобальной перспективы в области биоразнообразия и Глобальная оценка МПБЭУ, Монреаль, Канада, 23 ноября 2019 г.; n) Неофициальный брифинг сопредседателей по глобальной рамочной программе в области биоразнообразия на период после 2020 года, Монреаль, Канада, 24 ноября 2019 г.; o) Тематический семинар по мерам сохранения на порайонной основе, Монреаль, Канада, 1-3 декабря 2019 г.; p) Тематический семинар по мобилизации ресурсов для глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года, Берлин, 14-16 января 2020 г.; q) Тематическая консультация по транспарантному осуществлению, мониторингу, отчетности и обзору для глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года, Рим, 20-22 февраля 2020 г.; r) Тематическая консультация по созданию потенциала и научно-техническому сотрудничеству для глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года, Рим, 1-2 марта 2020 г.

⁴ а) Вебинар по пункту 3 повестки дня ВОНТТК-24 (глобальная рамочная программа в области биоразнообразия на период после 2020 года) для Азиатско-Тихоокеанского региона (2 июля 2020 г.); б) Вебинар по пункту 3 повестки дня ВОНТТК-24 (глобальная рамочная программа в области биоразнообразия на период после 2020 года) для стран Северной и Южной Америки (3 июля 2020 г.); в) Вебинар по пункту 3 повестки дня ВОНТТК-24 (глобальная рамочная программа в области биоразнообразия на период после 2020 года) для стран Западной, Центральной и Восточной Европы, Африки и Ближнего Востока (7 июля 2020 г.); и d) Тематическая консультация по устойчивому использованию биологического разнообразия для глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года - виртуальное совещание (27 июля 2020 г.).

⁵ а) Девятая Тронхеймская конференция по биоразнообразию, Тронхейм, Норвегия, 2-5 июля 2019 года; б) Тематический семинар экспертов по ландшафтным подходам для глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года и восьмая Глобальная конференция Международного партнерства по инициативе «Сатояма», Кумамото, Япония, 3-6 сентября 2019 года; в) Тематический семинар по правам человека как условию реализации глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года, Чиангмай, Таиланд, 18-20 февраля 2020 года; d) Семинар субнациональных, региональных и местных органов власти по глобальной рамочной программе в области биоразнообразия на период после 2020 года, Эдинбург, Шотландия, Соединенное Королевство Великобритании, 1-3 апреля 2020 года (в режиме онлайн).

⁶ <https://www.cbd.int/conferences/post2020/submissions>

года и в уместных случаях документов третьего совещания Вспомогательного органа по осуществлению.

III. ПРЕДСТОЯЩАЯ РАБОТА ВСПОМОГАТЕЛЬНОГО ОРГАНА ПО ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ НА ЕГО ТРЕТЬЕМ СОВЕЩАНИИ

6. В ходе третьего совещания Вспомогательного органа по осуществлению вопросы, связанные с глобальной рамочной программой в области биоразнообразия на период после 2020 года, будут рассматриваться в рамках следующих пунктов повестки дня:

а) пункт 3 повестки дня: обзор результатов осуществления Конвенции и Стратегического плана по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия на 2011-2020 годы. В соответствии с решением [14/1](#) Вспомогательный орган по осуществлению обновит анализ результатов выполнения Стратегического плана по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия на 2011-2020 годы на основе информации, которая приведена в шестых национальных докладах и будет подготовлена Исполнительным секретарем (CBD/SBI/3/2);

б) пункт 6 а) повестки дня: мобилизация ресурсов. В соответствии с решением [14/22](#) Вспомогательный орган по осуществлению подготовит обзор результатов работы группы экспертов по мобилизации ресурсов (см. CBD/SBI/3/5);

с) пункт 6 б) повестки дня: механизм финансирования. В соответствии с решением [14/23](#) Вспомогательный орган по осуществлению подготовит предложения по ориентированной на конкретные результаты структуре определения программных приоритетов на четырехлетний период для восьмого периода пополнения (июль 2022 г.-июнь 2026 г.) Целевого фонда Глобального экологического фонда для осуществления Конвенции и протоколов к ней, согласованные с проектом глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года;

д) пункт 7 а) повестки дня: создание потенциала, научно-техническое сотрудничество и передача технологий. В соответствии с решением [14/24](#) Вспомогательный орган по осуществлению рассмотрит проект долгосрочной стратегии по созданию потенциала на период после 2020 года, согласованный с проектом рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года и Повесткой дня в области устойчивого развития на период до 2030 года. Вспомогательный орган также проведет соответствующую работу, обозначенную в решении [NP-3/5](#) по Нагойскому протоколу;

е) пункт 7 б) повестки дня: управление знаниями и механизм посредничества. В соответствии с решением [14/25](#) Исполнительному секретарю было поручено при условии наличия ресурсов организовать ряд мероприятий в области управления знаниями. Эти мероприятия направлены на дальнейшее выполнение программы по механизму посредничества для оказания Сторонам помощи в создании, поддержании и дальнейшем развитии их национальных механизмов посредничества, для обновления и дальнейшей реализации веб-стратегии Конвенции и протоколов к ней, содействия разработке и тестированию инструмента представления данных и отчетности, выявления и поощрения сообществ специалистов-практиков, сетей знаний и платформ совместного диалога и в целях освещения их работы, а также для разработки компонента управления знаниями в рамках процесса подготовки глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года на основе опыта, накопленного в ходе реализации соответствующих инициатив в области управления знаниями, извлеченных уроков и передовой практики. Вспомогательный орган по осуществлению рассмотрит доклад о ходе проведения этих мероприятий;

ф) пункт 7 с) повестки дня: коммуникация. В соответствии с решением [14/26](#) Вспомогательный орган по осуществлению рассмотрит доклад о ходе работы по созданию основ глобальной коммуникационной стратегии;

г) пункт 8 повестки дня: сотрудничество с другими конвенциями, международными организациями и инициативами. В соответствии с решением [14/30](#) Вспомогательный орган по

осуществлению рассмотрит обновленную информацию о положении дел в области сотрудничества (CBD/SBI/3/10), включая доклад о результатах работы по развитию взаимодействия неофициальной консультативной группы, а также доклады семинаров, проведенных совместно с конвенциями, связанными с биоразнообразием, и рيو-де-жанейскими конвенциями, о подготовке глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года;

h) пункт 9 повестки дня: механизмы отчетности, оценки и обзора проводимой работы. В соответствии с решением [14/27](#), [14/29](#) и 14/34 Вспомогательный орган по осуществлению организует форум для тестирования процесса обзора под руководством одной из Сторон и рассмотрит варианты повышения качества механизмов обзора. Вспомогательный орган также рассмотрит обновленную информацию о национальной отчетности, в том числе предложенные элементы системы отчетности по выполнению глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года (см. CBD/SBI/3/11 и прил. 1 и 2);

i) пункт 11 повестки дня: учет проблематики биоразнообразия внутри и на уровне секторов и другие стратегические меры по активизации осуществления. В соответствии с решением [14/3](#) Вспомогательный орган по осуществлению рассмотрит доклад о работе Неофициальной консультативной группы по учету проблематики биоразнообразия (CBD/SBI/3/13), принимая во внимание конечные результаты деятельности Рабочей группы.

7. Хотя вышеназванные вопросы повестки дня будут рассматриваться в основном в рамках различных пунктов повестки дня, Вспомогательному органу по осуществлению следует помнить, что большая часть этих вопросов носит сквозной и взаимосвязанный характер. Например, сотрудничество с другими конвенциями, международными организациями и инициативами (пункт 8 повестки дня) и учет проблематики биоразнообразия (пункт 11 повестки дня) касаются вопросов, которые могут помочь в организации работы по осуществлению. Аналогичным образом, мобилизация ресурсов и механизмы финансирования (пункт 6 повестки дня), создание потенциала, управление знаниями и коммуникация (пункт 7), механизмы отчетности, оценки и обзора деятельности (пункт 9) и обзор проделанной работы и процессов (пункт 3) представляют собой средства, способствующие реализации. Кроме того, многие из этих вопросов повестки дня связаны с другими процессами, включая Повестку дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и процессы оценки Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам (МПБЭУ).

8. Для того чтобы содействовать рассмотрению вопросов, связанных с разработкой глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года, сопредседатели Рабочей группы открытого состава определили круг вопросов, по которым они хотели бы получить мнение Вспомогательного органа по осуществлению. Эти вопросы, которые приводятся в приложении к настоящему документу, скорее всего и так будут подняты в ходе обсуждения вышеназванных пунктов повестки дня. Тем не менее, Стороны, возможно, пожелают обратиться к ним во время обсуждений.

IV. ПЛАН ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ НА ПЕРИОД ПОСЛЕ 2020 ГОДА И ПЛАН ДЕЙСТВИЙ ПО СОЗДАНИЮ ПОТЕНЦИАЛА ДЛЯ КАРТАХЕНСКОГО ПРОТОКОЛА ПО БИОБЕЗОПАСНОСТИ

9. В решении СР-9/7 Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Картахенского протокола по биобезопасности, постановила разработать конкретный план осуществления Протокола на период после 2020 года, который опирается на глобальную рамочную программу в области биоразнообразия на период после 2020 года и дополняет ее.

10. В решении СР-9/3 Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон, признала необходимость конкретного плана действий по созданию потенциала для осуществления Картахенского протокола и Дополнительного протокола к нему, согласованного с планом осуществления и дополняющего долгосрочную стратегию создания потенциала.

11. В соответствии с требованиями решения проект плана осуществления Картахенского протокола на период после 2020 года и плана действий по созданию потенциала разрабатывались на основе широкого процесса консультаций, который включал представление материалов, открытые онлайн-дискуссии, обзор процессов Картахенского протокола и коллегиальной оценки, проведенный Контактной группой.

12. Основой разработки плана осуществления стал комплекс общих желаемых достижений и результатов, который должен стать ориентиром для Сторон в их деятельности по осуществлению Протокола и оценке прогресса в этой области на период 2021-2030 годов. План действий по созданию потенциала представлен вместе с планом осуществления и содержит примеры мероприятий по наращиванию потенциала, которые могут способствовать достижению целей и результатов плана осуществления. Представление двух планов одновременно помогает раскрыть их согласованность и взаимодополняемость и избежать дублирования в работе.

13. Кроме того, содействуя осуществлению Картахенского протокола, план осуществления и план действий по созданию потенциала могут способствовать достижению целевого показателя по биобезопасности в глобальной рамочной программе в области биоразнообразия на период после 2020 года, особенно для сторон Конвенции, которые также являются сторонами Картахенского протокола.

14. Более подробная информация о процессе разработки плана осуществления и плана действий по созданию потенциала для Протокола, а также сами проекты планов содержатся в документе CBD/SBI/3/18, который также будет рассмотрен Вспомогательным органом по осуществлению в рамках пункта 5 предварительной повестки дня его третьего совещания.

V. ДРУГИЕ ВОПРОСЫ, СВЯЗАННЫЕ С РАЗРАБОТКОЙ ГЛОБАЛЬНОЙ РАМОЧНОЙ ПРОГРАММЫ В ОБЛАСТИ БИОРАЗНООБРАЗИЯ НА ПЕРИОД ПОСЛЕ 2020 ГОДА

15. План действий по обеспечению гендерного равенства на 2015-2020 годы, получивший одобрение в решении [XII/7](#), истекает в 2020 году. В настоящее время секретариат готовит основные положения проекта плана действий по обеспечению гендерного равенства на период после 2020 года для рассмотрения Вспомогательным органом и утверждения Конференцией Сторон на 15-м совещании. Проект плана будет подготовлен на основе Плана действий по обеспечению гендерного равенства на 2015-2020 годы и согласован с первоначальным проектом глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года, с ее целями и задачами. План действий по обеспечению гендерного равенства призван помочь в реализации глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года с учетом гендерных вопросов.

VI. ПРЕДЛОЖЕНИЯ О СРОКАХ, МЕСТЕ И ПЕРИОДИЧНОСТИ ПРОВЕДЕНИЯ ПОСЛЕДУЮЩИХ СОВЕЩАНИЙ

16. В предварительной повестке дня третьего совещания Вспомогательного органа по осуществлению предусмотрено, что Вспомогательный орган также изучит предложения о сроках, месте и периодичности проведения последующих совещаний Конференции Сторон и Конференции Сторон, выступающей в качестве совещаний Сторон Протоколов. Согласно решению [XIII/33](#) Конференции Сторон, подтвержденному в решении [14/38](#), решено провести 16-е совещание Конференции Сторон в Турции.

17. При определении периодичности будущих совещаний необходимо учитывать разные вопросы, связанные с глобальной рамочной программой в области биоразнообразия на период после 2020 года, включая механизмы отчетности, оценки и обзора осуществления, обсуждаемые в рамках пункта 9 повестки дня, а также любые другие механизмы или процессы, созданные для введения рамочной программы в действие. Необходимо также принять во внимание процессы

протоколов, включая процессы оценки и обзора⁷, а также процедуры и механизмы для обеспечения соблюдения требований⁸.

18. В связи с этим и учитывая развитие ситуации с пандемией COVID-19, Вспомогательный орган, возможно, пожелает провести предварительный обмен мнениями по этому вопросу и поручить Исполнительному секретарю подготовить план для рассмотрения Конференцией Сторон на ее 15-м совещании, Конференцией Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картахенского протокола, на ее десятом совещании и Конференцией Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Нагойского протокола, на ее четвертом совещании, принимая во внимание высказанные мнения и итоги рассмотрения соответствующих пунктов повестки дня.

VII. ПРЕДЛАГАЕМЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ ПРОЕКТА РЕКОМЕНДАЦИИ

19. Вспомогательный орган по осуществлению, возможно, пожелает принять рекомендацию в соответствии с приводимым ниже текстом:

Вспомогательный орган по осуществлению

1. *просит* сопредседателей Рабочей группы открытого состава учесть рекомендацию SBI-3/--⁹ при подготовке документов третьего совещания Рабочей группы;

2. *порукает* Исполнительному секретарю обновить проект плана действий по обеспечению гендерного равенства с учетом замечаний, полученных в ходе третьего совещания Вспомогательного органа по осуществлению, и представить его на рассмотрение Конференции Сторон на ее 15-м совещании;

3. *также поручает* Исполнительному секретарю, ввиду проведения 16-го совещания Конференции Сторон в Турции и принимая во внимание замечания, полученные в ходе третьего совещания Вспомогательного органа по осуществлению, и итоги этого совещания, подготовить предложение о периодичности совещаний Конференции Сторон после 16-го совещания для рассмотрения и утверждения Конференцией Сторон на ее 15-м совещании;

4. *рекомендует* Конференции Сторон на ее 15-м совещании принять решение следующего содержания:

Конференция Сторон

утверждает план действий по обеспечению гендерного равенства на период после 2020 года с целью оказания содействия в реализации глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года с учетом гендерных вопросов.

⁷ Статья 35 Картахенского протокола по биобезопасности (четвертая оценка и обзор Протокола будут рассматриваться в рамках пункта 4 повестки дня третьего совещания Вспомогательного органа по осуществлению); статья 13 Нагойско – Куала-лумпурского дополнительного протокола об ответственности и возмещении; и статья 31 Нагойского протокола.

⁸ На каждом из совещаний Сторон Картахенского и Нагойского протоколов были приняты процедуры и механизмы соблюдения и созданы Комитеты по соблюдению для каждого из протоколов. Членство в Комитетах основано на четырехлетнем сроке с проведением выборов на каждом совещании Сторон. Отход от проведения совещаний Сторон с периодичностью раз в два года потребует изменения этого процесса.

⁹ Рекомендации, касающиеся пунктов 3, 6, 7, 8, 9, 10 и 11 повестки дня.

Приложение

Запрос мнения Вспомогательного органа по осуществлению на его третьем совещании по вопросам подготовки глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года	Соответствующий пункт повестки дня
1. Мобилизация ресурсов	
1.1. Потребности	6
1.1.1. Рассмотреть и продумать вопрос о затратах на осуществление глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года.	6
1.1.2. Рассмотреть и продумать вопрос об издержках в связи с бездействием.	6
1.2. Рассмотреть и продумать вопрос о возможной экономии средств в результате эффективных и согласованных действий.	6
1.3. Источник финансирования (статья 20)	6
1.3.1. Рассмотреть и продумать вопрос о возможном пополнении ресурсов за счет изменения назначения существующих субсидий и мер стимулирования.	6
1.3.2. Рассмотреть и продумать вопрос о других источниках финансирования (напр., благотворительность).	6
1.3.3. Рассмотреть и продумать вопрос о возможном получении ресурсов за счет косвенного источника финансирования (напр., расходы предприятий).	6
1.3.4. Рассмотреть и продумать вопрос о возможном получении ресурсов из национальных бюджетов. Должно ли это отражаться в национальных бюджетах, национальных финансовых планах (напр., подобно безоговорочным обязательствам в рамках Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата)?	6
1.3.5. Рассмотреть и продумать вопрос о возможном получении ресурсов за счет официальной помощи в целях развития.	6
1.3.6. В чем заключается роль Глобального экологического фонда (ГЭФ) (статья 21)? Каким образом ГЭФ может ускорить доступ к средствам с минимальными задержками, чтобы способствовать своевременному осуществлению глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года наименее развитыми странами, малыми островными развивающимися государствами и странами с переходной экономикой?	6
1.3.7. Рассмотреть и продумать вопрос о роли других фондов (напр., Зеленого климатического фонда) и способах их использования. Каковы возможности пересечения интересов Конвенции и других фондов? Нужно ли разрабатывать или создавать новые окна финансирования, как это было в случае с Рамочной конвенцией Организации Объединенных Наций об изменении климата?	6
1.4. Национальный план финансирования биоразнообразия	6
1.4.1. Какой требуется уровень детализации в национальных планах	6

Запрос мнения Вспомогательного органа по осуществлению на его третьем совещании по вопросам подготовки глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года	Соответствующий пункт повестки дня
финансирования биоразнообразия? Нужно ли отражать в финансовых планах каждый целевой показатель глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года?	
1.4.2. Нужно ли сделать национальные планы финансирования биоразнообразия обязательными или следует поощрять Стороны к их разработке? Нужно ли объединять национальные планы финансирования биоразнообразия с национальными планами?	6
1.4.3. В чем заключается роль финансовых планов в отношении к другим процессам, таким как изменение климата, при решении вопросов сохранения биоразнообразия?	6
2. Создание потенциала и развитие	
2.1. Является ли глобальная стратегия создания потенциала наилучшим инструментом для достижения результатов в области создания потенциала и развития?	7
2.2. Каким образом определяются национальные условия и потребности и распространяется информация? Нужно ли это делать через национальные планы?	7
3. Управление и обмен знаниями	
3.1. Какие процессы необходимо создать для традиционных знаний?	7
3.2. Какие нужно создать процессы, способствующие дальнейшему накоплению информации и знаний по биоразнообразию?	7
4. Научно-техническое сотрудничество, передача технологий и инновации	
4.1. Каким образом следует поощрять и поддерживать научно-техническое сотрудничество, передачу технологий и инновации? В чем заключается роль сотрудничества между Сторонами, которые являются развивающимися странами, и сотрудничества между Сторонами, которые являются развивающимися странами, осуществляемом при содействии Сторон, являющихся развитыми странами, и других партнеров?	7
5. Ответственность и прозрачность	
5.1. Общие вопросы	
5.1.1. Как обеспечить прозрачность и ответственность в работе всех заинтересованных сторон?	9
5.1.2. Каким образом другие конвенции Организации Объединенных Наций отчитываются о своих обязательствах и деятельности, связанных с глобальной рамочной программой в области биоразнообразия на период после 2020 года?	9
5.1.3. Каким образом предприятия отчитываются о своих обязательствах и деятельности?	9
5.1.4. Каким образом субнациональные органы управления отчитываются	9

Запрос мнения Вспомогательного органа по осуществлению на его третьем совещании по вопросам подготовки глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года	Соответствующий пункт повестки дня
о своих обязательствах и деятельности? Это происходит через их национальные органы управления?	
5.2. Планирование	
5.2.1. Являются ли национальные стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия (НСПДСБ) основой национальных планов по осуществлению глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года? Каким образом происходит передача национальных обязательств и планов действий в Конвенцию? В чем заключается роль НСПДСБ в этом процессе? Как часто и когда обновляются национальные планы?	9
5.2.2. Нужно ли внести изменения в НСПДСБ?	9
5.2.3. Если требуется обновить НСПДСБ, как обеспечить своевременное предоставление финансовой поддержки?	9
5.2.4. Нужно ли включать в НСПДСБ все существенные показатели из глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года и если да, то как обеспечить это и кто принимает решение о существенных показателях?	9
5.2.5. Нужно ли отражать в НСПДСБ все ключевые индикаторы? Могут ли страны использовать свои собственные национальные индикаторы или только индикаторы, принятые Конференцией Сторон?	9
5.2.6. Обладают ли Стороны необходимыми возможностями и ресурсами, чтобы отчитываться по обязательным индикаторам?	9
5.2.7. Как обеспечить надлежащую разработку НСПДСБ? Какие сроки должны быть установлены, чтобы свести к минимуму задержки в выполнении глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года на национальном уровне?	9
5.2.8. Как можно использовать выгоды (взаимодействие), получаемые в результате координации и интеграции планов, координации работы?	9
5.3. Отчетность	
5.3.1. Национальный доклад	
5.3.1.1. Каким должен быть процесс/каковы способы представления национальной отчетности (напр., краткие доклады, представляемые быстро и чаще и/или полные доклады, представляемые реже)? Следует ли сохранить в Конвенции о биологическом разнообразии текущую периодичность отчетности?	9
5.3.1.2. Каким образом странам следует отчитываться о своих обязательствах/деятельности, указанных в национальных планах? Следует ли включать в доклады все мероприятия и обязательства или только определенную подгруппу?	9
5.3.1.3. Разные виды информации следует предоставлять в разные сроки или с разной периодичностью (напр., промежуточные доклады между полными докладами)?	9
5.3.1.4. Как обеспечить представление докладов в соответствии с	9

Запрос мнения Вспомогательного органа по осуществлению на его третьем совещании по вопросам подготовки глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года	Соответствующий пункт повестки дня
принятым графиком?	
5.3.1.5. Как обеспечить необходимое и своевременное предоставление финансовой помощи для наименее развитых стран и малых островных развивающихся государств в качестве помощи в подготовке национальных докладов?	9
5.3.1.6. Каким образом доклады о разных процессах можно согласовать по содержанию, срокам подачи или даже объединить их (включая доклады для Конвенции, Картахенского и Нагойского протоколов)?	9
5.3.2. Глобальные доклады	
5.3.2.1. В чем заключается роль Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам и издания «Глобальной перспективы в области биоразнообразия» в глобальной системе отчетности? Какие пробелы и дублирование в работе у них есть? В чем состоит ценность «Глобальной перспективы в области биоразнообразия»? Как можно повысить их действенность?	9
5.4. Обзор	
5.4.1. Как добиться того, чтобы система обзора обеспечивала развитие знаний, прозрачность и адаптацию?	9
5.4.2. Следует ли проводить обзор национальных докладов с точки зрения их соответствия руководящим принципам, принятым Конференцией Сторон, и если да, то каким образом и кто должен проводить обзор?	9
5.5. Проведение глобальной оценки	
5.5.1. Какие данные следует использовать и какая роль отводится данным, собранным негосударственными структурами (напр., по дистанционному зондированию)? Какие способы сбора данных следует использовать в глобальной оценке?	9
5.5.2. Как часто следует проводить глобальные оценки?	9
5.5.3. Следует ли проводить глобальную оценку по всей глобальной рамочной программе в области биоразнообразия на период после 2020 года или по определенным целям, показателям и ключевым индикаторам? Глобальную оценку нужно проводить только по объективным или количественным индикаторам?	9
5.6. Открытый форум	
5.6.1. Нужно ли создать открытый форум как составную часть многосторонних процессов обзора и если да, то какой формат является наилучшим?	9
5.6.2. Следует ли создавать открытый форум на глобальной или региональной основе?	9
5.6.3. Насколько часто следует устраивать открытый форум и как часто проводить обзор деятельности Сторон? График проведения обзоров	9

Запрос мнения Вспомогательного органа по осуществлению на его третьем совещании по вопросам подготовки глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года	Соответствующий пункт повестки дня
должен иметь циклический характер (напр., один раз каждые пять лет) или он должен определяться потребностями или возможными рисками (напр., обзор деятельности некоторых Сторон проводится чаще, чем других)?	
5.6.4. В сообщениях следует обращать внимание на все вопросы, касающиеся реализации, или на определенный сквозной вопрос?	9
5.7. Добровольная коллегиальная оценка	
5.7.1. Как можно повысить значимость добровольной коллегиальной оценки для Сторон, которые не проходят обзор? Каким образом страны, прошедшие коллегиальный обзор, могут наилучшим образом поделиться своим опытом?	9
5.7.2. В будущем лучше всего сохранить добровольный характер коллегиальной оценки?	9
5.7.3. Каким должен быть общий график планирования, представления отчетности и проведения процессов обзора?	9
